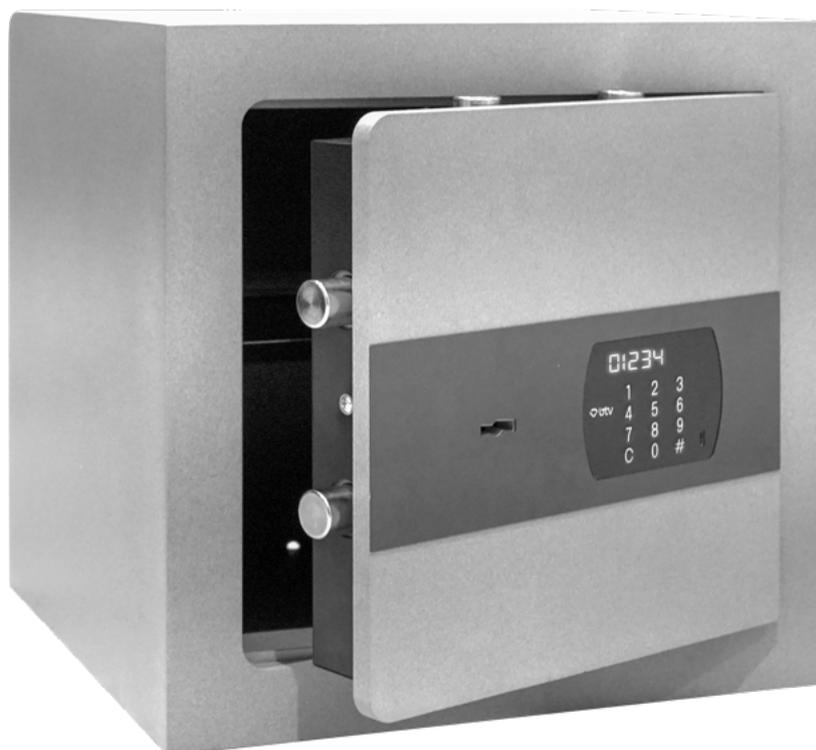


# Manual de instrucciones

*User's manual - Manuel d'instruction - Manual de instruções*



## **Serie Sobreponer**

*CZ E-40 - 14301*

*CZ E-55 - 14302*

*CZ E-70 - 14303*

*CZ E-70 RA - 14313*

## **Serie Empotrar (pared)**

*WE 40 - 14321*

*WE 55 - 14322*

*WE 70 - 14323*

**Caja fuerte**

*Safe box*

# CUARZO

## Seleccione idioma para redirigirse automáticamente

*Select language to be automatically redirected -  
Sélectionnez la langue pour être redirigé automatiquement -  
Seleccionar o idioma para ser redireccionado automáticamente*

*Español*

*Inglés*

*Francés*

*Portugués*

<b>1. Caja fuerte CUARZO</b>	<b>4</b>
<b>2. Contenido del embalaje</b>	<b>4</b>
<b>3. Instalación</b>	<b>4</b>
<b>4. Instrucciones de uso</b>	<b>6</b>
<b>5. Datos técnicos</b>	<b>9</b>
<b>6. Términos y condiciones</b>	<b>11</b>
<b>8. Garantía</b>	<b>12</b>

---

**Gracias por elegir nuestro producto.**

Lea atentamente las instrucciones de este manual antes de usar por primera vez el dispositivo.  
Queda reservado el derecho a modificaciones técnicas sin previo aviso.

# 1. Caja fuerte CUARZO

Gracias por adquirir la caja fuerte CUARZO.

La caja fuerte Cuarzo reúne diferentes métodos de acceso para hacer de su caja aún más segura gracias al doble desbloqueo de llave y código.

## 1.1. Advertencias

- No instale su caja fuerte en lugares potencialmente visibles.
- Esta caja no está preparada para empotrarse en el suelo. Para este fin recomendamos nuestra amplia gama de cajas para suelo.
- Evite dañar físicamente la caja fuerte. Cualquier intento de abrirla de manera no autorizada puede causar daños irreparables.
- No intente desmontar o reparar la caja fuerte por ti mismo. Si surge algún problema, comuníquese con su distribuidor para obtener asistencia técnica.
- Todos los modelos llevan pretaladrados agujeros en el fondo y en la base.
- Los materiales usados para la instalación dependen del grosor de la pared en cada caso.

## 2. Contenido del embalaje

Caja fuerte, x2 llaves de usuario, x1 llave maestra, x4 pernos para anclaje, x4 pilas AA, Tarjeta de Contacto SAT y Tarjeta de Características con QR al manual.

## 3. Instalación

Para instalar la caja fuerte no necesita de herramientas especiales. Simplemente saque la caja de su embalaje y colóquela en el sitio donde vaya a ser utilizada.

La caja cuenta con dos orificios de anclaje a suelo y dos a pared de Ø12cm. En el caso de querer anclar la caja fuerte, deberá utilizar los siguientes materiales:

- Taladro
- Llave inglesa o de tubo

### 3.1. Limpieza

---

Antes de utilizar la caja fuerte, es recomendable realizar una limpieza por dentro y por fuera del producto.

Use un paño suave, agua templada y un detergente neutro. Aclare la superficie usando agua limpia y séquelo, asegurándose que queda completamente seco.

Tenga especial cuidado con la parte del teclado, donde se alojan los circuitos electrónicos, ya que podrían sufrir daños si se exponen a un exceso de humedad. Realice una limpieza similar habitualmente para una conservación óptima del producto.

Estas cajas fuertes no deben empotrarse en el suelo; para este fin recomendamos nuestra amplia gama de cajas para suelo.



No utilice productos químicos agresivos, abrasivos o que contengan sosa. Podrían dañar la superficie y el acabado exterior del producto.

Los bulones de la caja fuerte han sido engrasados para un mejor uso y una duración mayor. **No limpie esta grasa**, es necesaria para el correcto funcionamiento del sistema mecánico.

### 3.2. Estado y cambio de pilas

---

Si al pulsar cualquier tecla la caja emite pitidos largos acompañados de la luz roja intermitente, indica que las pilas se están agotando.

En el momento en el que comienzan a agotarse el sistema permite unas 100 aperturas más.

Abra su caja fuerte como de costumbre (si las pilas se han agotado por completo utilice la llave maestra o una batería externa - Ver 4.5) y cambie las pila situadas en la cara interna de la puerta.



Asegúrese que utiliza sólo x4 pilas AA alcalinas de 1,5V. Colóquelas en la posición correcta. Recomendamos cambiar las pilas una vez al año.

## 4. Instrucciones de uso

1. La primera vez, si su caja está cerrada, ábrala con la llave maestra (color dorado) y la llave de usuario (color plateado) que encontrará en el sobre adjunto (Ver apartado 4.1)
2. Retire el cartón, celofán, etc. En caso de tenerlo en la parte de los bulones para poder abrir la puerta correctamente.
3. Una vez abierta, coloque las cuatro pilas en la parte interior de la puerta. Asegúrese de colocarlas en la posición indicada.
4. Es muy recomendable que cambie el código de usuario dado que todas las cajas salen de fábrica con este número.



Abra y cierre los bulones (no la puerta) varias veces para asegurarse del correcto funcionamiento. No realice las comprobaciones con la puerta cerrada.

### 4.1. Inicio del sistema

1. Para abrir por primera vez la caja, introduzca la llave maestra (color dorado) y gírela hacia la derecha hasta hacer tope.
2. Vuelva a girar la llave a la izquierda hasta hacer tope y sáquela.
3. Introduzca la llave de usuario (color plateado) y gírela hacia la derecha.
4. Abra la puerta.

### 4.2. Apertura con llave y código

1. Introduzca la llave de usuario.
2. Marque los números de la combinación. Por defecto, todas las cajas salen de fábrica con la combinación "123456". Cada pulsación viene acompañada de un "beep" y una luz roja.
3. Si la combinación es correcta, se iluminará la luz verde.
4. Tiene 5 segundos para girar la llave y abrir la puerta.
5. En caso de apagarse la luz, vuelva al punto 1.
6. Gire la llave para cerrar la puerta.



- Por su seguridad, recomendamos encarecidamente cambiar el código de usuario. Todas las cajas salen de fábrica con el mismo.
- En caso de que no marque ninguna tecla durante 7 segundos, se desactivará el sistema, por lo que deberá volver a introducir el código de nuevo.
- Nunca deje la llave puesta en la caja.

### 4.3. Apertura de emergencia

---

Junto con la caja se le proporciona un sobre que contiene:

1. **Llave mecánica de emergencia** (color dorado). Esta llave le permitirá abrir la caja en casos excepcionales como anomalía electrónica, pilas agotadas, olvido del código, etc. Gírela y tire de la puerta. 
2. **Código de emergencia**. Para abrir la caja en caso de olvido del código de usuario, introduzca la llave mecánica de emergencia e introduzca el código. Por seguridad, no cambie este código.

El teclado incluye un **puerto tipo "C"** para conectar una batería externa o portapilas y poder efectuar aperturas de emergencia en caso de pilas agotadas. Podrá abrir la caja tras introducir su código y cambiar las pilas.

### 4.4. Cambio de código de usuario

---

Todas las cajas salen de fábrica con la misma combinación. Por su seguridad, recomendamos cambiarla.

1. Abra la caja con el código de usuario.
2. Pulse "#". Se iluminará la luz roja y escuchará un pitido. En la pantalla aparecerá "PROGRA".
3. Introduzca de nuevo el código de usuario (por defecto "123456"). Con cada pulsación escuchará un beep y se iluminará la luz roja.
4. Introduzca el nuevo código (de 3 a 15 dígitos) y pulse la tecla "C". Escuchará un pitido. En la pantalla aparecerá "CODE".
5. Vuelva a introducir el nuevo código para confirmar la operación.
6. Si coincide con el anterior, escuchará un pitido y se iluminará la luz verde. En la pantalla aparecerá "SUCCESS".



Recomendamos abrir y cerrar los bulones unas tres veces sin cerrar la puerta para comprobar que la nueva combinación es correcta.

## 4.5. Cambio de código de emergencia

---

Cada caja sale de fábrica con un código de fábrica exclusivo (lo encontrará en la etiqueta del sobre que se le ha proporcionado). Por su seguridad, recomendamos no cambiarlo.

En caso de querer hacerlo, siga los siguientes pasos:

1. Abra la caja con el código de emergencia.
2. Pulse "#". Se iluminará la luz roja y escuchará un pitido. En la pantalla aparecerá "PROGRA".
3. Introduzca de nuevo el código de emergencia (vea sobre). Con cada pulsación escuchará un beep y se iluminará la luz roja.
4. Pulse "2".
5. Pulse "#". Se iluminará la luz roja y escuchará dos "beep" cortos.
6. Introduzca el nuevo código (de 3 a 15 dígitos) y pulse la tecla "C". Escuchará un pitido.
7. Vuelva a introducir el nuevo código para confirmar la operación.
8. Si coincide con el anterior, escuchará un pitido y se iluminará la luz verde. En la pantalla aparecerá "SUCCESS".

## 4.6. Programación de retardo de apertura

---

Esta función activa un retardo que bloquea la apertura de la caja durante 1 - 99 minutos desde el momento en el que se tecléa el código de usuario.

Durante este tiempo parpadeará una luz roja y en el display aparecerá el tiempo restante de espera. Ejemplo: "HOLD32"

Pasado este tiempo, la caja emite un "beep" y en la pantalla aparecerá "OPENED". A partir de ahí, podrá abrir la caja como de costumbre.

### Activar la función

1. Abra la caja con el código de usuario.
2. Pulse "C100". Escuchará un pitido y se iluminará la luz roja.
3. Teclee el número de minutos (01 a 99) que quiere fijar como retardo; volverá a sonar un pitido.
4. Vuelva a introducir el número de minutos de retardo para confirmar. En la pantalla aparecerá "SUCCESS".

### Desactivar la función

1. Abra la caja con el código de usuario.
2. Pulse "C100". Escuchará un pitido y se iluminará la luz roja.
3. Introduzca el número de minutos de retardo. En este caso "00".
4. Vuelva a introducir el número de minutos de retardo para confirmar. En la pantalla aparecerá "SUCCESS".



Para abrir la caja antes de que acabe el tiempo establecido, vea punto 4.1)

## 5. Datos técnicos

Serie Sobreponer	CZ E-40 (14301)	CZ E-55 (14302)	CZ E-70 (14303)	CZ E-70 RA (14313)
Bulones	6 x Ø25 mm	8 x Ø25 mm	8 x Ø25 mm	8 x Ø25 mm
Tamaño exterior (al x an x f - mm)	400 x 400 x 350	550 x 400 x 350	700 x 450 x 400	740 x 450 x 400
Tamaño interior (al x an x f - mm)	380 x 384 x 285	530 x 384 x 280	680 x 434 x 335	720 x 434 x 335
Espesor de cuerpo	8 mm			
Espesor de puerta	12 mm			
Apertura de puerta	Derecha motorizada			
Orificios anclajes	3 pared + 3 suelo - Ø12 mm			
Código de usuario	3 - 15 dígitos			
Protección extra	Placa antitaladro de acero al manganeso en zona de cerradura			
Fondo regulable	No			Sí - 150 x 16 mm
Iluminación interior	LEDs de bajo consumo			
Alimentación	x 4 pilas AA (1,5V)			
Peso	62 Kg	80 Kg	113,5 Kg	125,5 Kg

Serie Empotrar	WE 40 (14321)	WE 55 (14322)	WE 70 (14323)
Bulones	6 x Ø25 mm	8 x Ø25 mm	8 x Ø25 mm
Tamaño exterior (al x an x f - mm)	400 x 400 x 200-300	550 x 400 x 200-300	700 x 450 x 200-300
Tamaño interior (al x an x f - mm)	340 x 368 x 145-245	490 x 368 x 145-245	640 x 418 x 145-245
Espesor de cuerpo	2 mm		
Espesor de puerta	12 mm		
Apertura de puerta	Derecha motorizada		
Orificios anclajes	3 pared + 3 suelo - Ø12 mm		
Código de usuario	3 - 15 dígitos		
Protección extra	Placa antitaladro de acero al manganeso en zona de cerradura		
Fondo Regulable	Sí		
Iluminación interior	LEDs de bajo consumo		
Alimentación	x 4 pilas AA (1,5V)		
Peso	30,5 Kg	40,5 Kg	54 Kg

## 6. Términos y condiciones

BTV, S.L se reserva el derecho de modificación del contenido e imágenes de este manual sin previo aviso y sin verse responsable de ello.

Queda prohibida la reproducción total o parcial del contenido de este manual sin previo aviso a la compañía.



Este producto cumple con los requisitos esenciales de seguridad y salud que vienen recogidos en el reglamento correspondiente al producto.

Diseñado y Fabricado en  
España



Este producto **es reciclable**. Una vez haya finalizado su vida útil, por favor, llévelo a un punto limpio para que se haga una gestión efectiva.

La recogida selectiva y el reciclaje de estos residuos ayudarán a preservar los recursos naturales y a garantizar que el reciclaje proteja la salud y el medio ambiente.

---

En caso de consulta, **contacte con su distribuidor en el momento de la compra.**

## 7. Garantía

**BTV S.L. GARANTIZA** por medio de su red nacional de Servicios de Asistencia Técnica (SAT), el producto señalado, contra cualquier defecto de fabricación, mecánico o electrónico, que afecte a su funcionamiento durante **5 años** a partir de la fecha de compra, presentando este **certificado cumplimentado**, junto con **factura o ticket de compra**. Los **repuestos** serán cubiertos durante **10 años** desde el momento de compra.

- Esta garantía será **extensible por un año en los casos referidos en los términos y condiciones generales establecidas en el marco legislativo europeo en materia derecho al consumidor**.

- Esta garantía **no cubre averías producidas por causas no imputables al producto, tales como violencia, accidentes, uso indebido, deficiente instalación, falta de mantenimiento...**

- La garantía quedará **anulada** si el producto es manipulado por personas ajenas a nuestra organización.

- Durante el periodo de garantía las piezas y la mano de obra de la reparación serán **por cuenta de BTV, S.L.** El **desplazamiento** de un técnico **no está incluido** en la garantía.

- Fábrica **no aceptará** ninguna mercancía si previamente no se ha **acordado la entrega** con el SAT (Servicio de Asistencia Técnica) central.

- Esta garantía no afecta los derechos de que dispone el consumidor conforme a la ley 07/2021.

**MUY IMPORTANTE:** Este certificado de garantía debe permanecer en su poder. Es **imprescindible presentarlo al SAT junto con la factura o ticket de compra y los datos que se solicitan debidamente cumplimentados por el establecimiento vendedor: Fecha de venta y sello del establecimiento.**

Las piezas sustituidas quedarán en poder del SAT.

Ante cualquier incidencia, póngase en contacto con su proveedor habitual, el SAT de zona más cercano o con el Servicio de Atención al Cliente (SAC) a través de la [web](#).

En caso de consulta, **contacte con su distribuidor en el momento de la compra.**

# INDEX

1. CUARZO Safe	14
2. Package contents	14
3. Installation	14
4. Instructions for use	16
5. Technical Data	19
6. Terms and conditions	21
7. Warranty	22

---

Thank you for choosing our product.

Please read the instructions in this manual carefully before using the device for the first time.  
We reserve the right to make technical changes without prior notice.

# 1. CUARZO safe

Thank you for purchasing the CUARZO safe.

The Cuarzo safe combines different access methods to make your safe even more secure thanks to the double key and code unlocking.

## 1.1. Warnings

- Do not install your safe in potentially visible locations.
- This safe is not intended to be embedded in the floor. For this purpose we recommend our wide range of floor safes.
- Avoid physically damaging the safe. Any attempt to open it in an unauthorized manner may cause irreparable damage.
- Do not attempt to disassemble or repair the safe yourself. If any problems arise, contact your dealer for technical assistance.
- All models have pre-drilled holes in the bottom and base.
- The materials used for installation depend on the thickness of the wall in each case.

# 2. Package contents

Safe, x2 user keys, x1 master key, x4 anchor bolts, x4 AA batteries, SAT Contact Card and Feature Card with QR to manual.

# 3. Installation

No special tools are required to install the safe. Simply remove the box from its packaging and place it in the place where it will be used.

The safe has two Ø12cm holes for anchoring to the floor and two Ø12cm holes for anchoring to the wall. In case you want to anchor the safe, you should use the following materials:

- Drill
- Wrench or socket wrench

### 3.1. Cleaning

---

Before using the safe, it is advisable to clean the inside and outside of the product.

Use a soft cloth, warm water and a neutral detergent. Rinse the surface using clean water and dry it, making sure it is completely dry.

Take special care with the keyboard part, where the electronic circuits are housed, as they may be damaged if exposed to excessive moisture. Perform similar cleaning on a regular basis for optimal preservation of the product.

These safes should not be embedded in the floor; for this purpose we recommend our wide range of floor safes.



Do not use aggressive, abrasive or soda containing chemicals. They could damage the surface and the exterior finish of the product.

The bolts of the safe have been greased for better use and longer life. **Do not wipe off this grease**, it is necessary for the correct functioning of the mechanical system.

### 3.2. Condition and replacement of batteries

---

If when pressing any key the box emits long beeps accompanied by the flashing red light, it indicates that the batteries are running low.

As soon as the batteries begin to run down, the system will allow about 100 more openings.

Open your safe as usual (if the batteries are completely depleted, use the master key or an external battery - See 4.5) and replace the batteries located on the inside of the door.



Make sure you use only x4 x 1.5V AA alkaline batteries. Place them in the correct position. We recommend changing the batteries once a year.

## 4. Instructions for use

1. The first time, if your box is closed, open it with the master key (gold color) and the user key (silver color) that you will find in the enclosed envelope (See section 4.1).
2. Remove the cardboard, cellophane, etc. Remove the cardboard, cellophane, etc., if any, from the bolts to open the door correctly.
3. Once opened, place the four batteries on the inside of the door. Be sure to place them in the indicated position.
4. It is highly recommended that you change the user code as all boxes are shipped from the factory with this number.



Open and close the bolts (not the door) several times to ensure proper operation. Do not perform the checks with the door closed.

### 4.1. System startup

---

1. To open the box for the first time, insert the master key (gold color) and turn it to the right until it stops.
2. Turn the key to the left until it stops and remove it.
3. Insert the user key (silver color) and turn it to the right.
4. Open the door.

### 4.2. Opening with key and code

---

1. Enter the user key.
2. Dial the combination numbers. By default, all boxes are shipped from the factory with the combination "123456". Each press is accompanied by a "beep" and a red light.
3. If the combination is correct, the green light will illuminate.
4. You have 5 seconds to turn the key and open the door.
5. If the light goes out, go back to step 1.
6. Turn the key to close the door.

- For your safety, we strongly recommend changing the user code. All boxes leave the factory with the same code.



- If you do not press any key for 7 seconds, the system will be deactivated and you will have to enter the code again.
- Never leave the key in the box.

### 4.3. Emergency opening

---

Along with the box you are provided with an envelope containing:

1. **Emergency mechanical key** (gold color). This key will allow you to open the box in exceptional cases such as electronic anomaly, dead batteries, forgetting the code, etc. Turn it and pull the door.
2. **Emergency code.** To open the box in case of forgetting the user code, insert the emergency mechanical key and enter the code. For security reasons, do not change this code.

The keypad includes a **“C” port** to connect an external battery or battery holder for emergency opening in case of dead batteries. You will be able to open the box after entering your code and changing the batteries.

### 4.4. User code change

---

All boxes leave the factory with the same combination. For your safety, we recommend changing it.

1. Open the box with the user code.
2. Press “#”. The red light will illuminate and you will hear a beep. PROGRA” will appear on the display
3. Enter the user code again (default “123456”). With each press you will hear a beep and the red light will illuminate.
4. Enter the new code (3 to 15 digits) and press the “C” key. You will hear a beep. CODE” will appear on the display.
5. Re-enter the new code to confirm the operation.
6. If it matches the previous code, you will hear a beep and the green light will illuminate. SUCCESS” appears on the display.



We recommend opening and closing the bolts about three times without closing the door to check that the new combination is correct.

## 4.5. Emergency code change

---

Each box leaves the factory with a unique factory code (you will find it on the label of the envelope provided). For your safety, we recommend that you do not change it.

Should you wish to do so, please follow the steps below:

1. Open the box with the emergency code.
2. Press “#”. The red light will illuminate and you will hear a beep. “PROGRA” appears on the display.
3. Enter the emergency code again (see envelope). With each press you will hear a beep and the red light will illuminate.
4. Press “2”.
5. Press “#”. The red light will illuminate and you will hear two short beeps.
6. Enter the new code (3 to 15 digits) and press the “C” key. You will hear a beep.
7. Re-enter the new code to confirm the operation.
8. If it matches the previous one, you will hear a beep and the green light will illuminate. “SUCCESS” will appear on the display.

## 4.6. Opening delay programming

---

This function activates a time delay that blocks the opening of the box for 1 - 99 minutes from the moment the user code is entered.

During this time a red light will flash and the display will show the remaining hold time. Example: “HOLD32”.

After this time, the box emits a “beep” and the display will show “OPENED”. You can then open the box as usual.

### Activate the function

1. Open the box with the user code.
2. Press “C100”. You will hear a beep and the red light will illuminate.
3. Key in the number of minutes (01 to 99) you want to set as delay; a beep will sound again.
4. Re-enter the number of minutes delay to confirm. “SUCCESS” will appear on the display.

### Deactivate the function

1. Open the box with the user code.
2. Press “C100”. You will hear a beep and the red light will illuminate.
3. Enter the number of minutes delay. In this case “00”.
4. Re-enter the number of delay minutes to confirm. “SUCCESS” will appear on the display.



To open the box before the set time has expired, see point 4.1).

## 5. Technical Data

Superimpose Series	CZ E-40 (14301)	CZ E-55 (14302)	CZ E-70 (14303)	CZ E-70 RA (14313)
Bolts	6 x Ø25 mm	8 x Ø25 mm	8 x Ø25 mm	8 x Ø25 mm
Outer size (H x W x D - mm)	400 x 400 x 350	550 x 400 x 350	700 x 450 x 400	740 x 450 x 400
Inner size (al x an x f - mm)	380 x 384 x 285	530 x 384 x 280	680 x 434 x 335	720 x 434 x 335
Body thickness	8 mm			
Door thickness	12 mm			
Door opening	Motorized right			
Anchor holes	3 wall + 3 floor - Ø12 mm			
User code	3 - 15 digits			
Extra protection	Manganese steel anti-drill plate in lock area			
Adjustable bottom	No			Sí - 150 x 16 mm
Interior lighting	Energy-saving LEDs			
Power supply	x 4 AA batteries (1.5V)			
Weight	62 Kg	80 Kg	113,5 Kg	125,5 Kg

Recessed Series	WE 40 (14321)	WE 55 (14322)	WE 70 (14323)
Bolts	6 x Ø25 mm	8 x Ø25 mm	8 x Ø25 mm
Outer size (H x W x D - mm)	400 x 400 x 200-300	550 x 400 x 200-300	700 x 450 x 200-300
Inner size (al x an x f - mm)	340 x 368 x 145-245	490 x 368 x 145-245	640 x 418 x 145-245
Body thickness	2 mm		
Door thickness	12 mm		
Door opening	Motorized right		
Anchor holes	3 wall + 3 floor - Ø12 mm		
User code	3 - 15 digits		
Extra protection	Manganese steel anti-drilling plate in lock area		
Adjustable bottom	Yes		
Interior lighting	Low power LEDs		
Power supply	x 4 AA batteries (1.5V)		
Weight	30,5 Kg	40,5 Kg	54 Kg

## 6. Terms and Conditions

BTV, S.L. reserves the right to modify the content and images of this manual without notice and without being responsible for it.

Reproduction of all or part of the contents of this manual without prior notice to the company is prohibited.



This product complies with the essential health and safety requirements of the relevant product regulation.



This product **is recyclable**. At the end of its useful life, please take it to a clean point for effective management.

The selective collection and recycling of this waste will help to preserve natural resources and ensure that recycling protects health and the environment.

---

If you have any questions, **please contact your distributor at the time of purchase.**

## 7. Warranty

**BTV S.L. GUARANTEES** through its national network of Technical Assistance Services (SAT), the product indicated, against any manufacturing defect, mechanical or electronic, affecting its operation for **5 years from the date of purchase**, presenting this certificate completed, along with invoice or receipt of purchase. **Spare parts will be covered for 10 years from the time of purchase.**

- This warranty will be extended for one year in the cases referred to in the general terms and conditions established in the European legislative framework on consumer rights.
- This warranty does not cover failures caused by causes not attributable to the product, such as violence, accidents, improper use, poor installation, lack of maintenance, etc...
- The warranty will be void if the product is manipulated by persons outside our organization.
- During the warranty period the parts and labor for the repair will be paid by BTV, S.L. The displacement of a technician is not included in the warranty.
- Factory will not accept any goods if delivery has not been previously agreed with the central SAT (Technical Assistance Service).
- This warranty does not affect the rights available to the consumer under the law 07/2021.

**VERY IMPORTANT:** This warranty certificate must remain in your possession. It is essential to present it to the SAT together with the invoice or purchase receipt and the data requested duly completed by the seller: Date of sale and stamp of the establishment.

The replaced parts will remain in the possession of the SAT.

In case of any incident, please contact your usual supplier, the nearest SAT or the Customer Service Department (SAC) through the [web](#).

If you have any questions, **please contact your distributor at the time of purchase.**

# INDEX

1. CUARZO Safe	24
2. Contenu de l'emballage	24
3. Installation du coffre-fort	24
4. Mode d'emploi	26
5. Données techniques	29
6. Conditions générales d'utilisation	31
7. Garantie	32

---

Merci d'avoir choisi notre produit.

Veillez lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sans préavis.

# 1. CUARZO Safe

Nous vous remercions d'avoir acheté le coffre-fort CUARZO.

Le coffre-fort Cuarzo combine différentes méthodes d'accès pour rendre votre coffre-fort encore plus sûr grâce à la double clé et au déverrouillage par code.

## 1.1. Avertissements

- N'installez pas votre coffre-fort dans des endroits potentiellement visibles.
- Ce coffre-fort n'est pas destiné à être installé au sol. Pour ce faire, nous recommandons notre large gamme de coffres-forts au sol.
- Évitez d'endommager physiquement le coffre-fort. Toute tentative d'ouverture non autorisée peut causer des dommages irréparables.
- N'essayez pas de démonter ou de réparer le coffre-fort vous-même. En cas de problème, contactez votre revendeur pour obtenir une assistance technique.
- Tous les modèles ont des trous pré-perçés dans le fond et la base.
- Les matériaux utilisés pour l'installation dépendent de l'épaisseur du mur dans chaque cas.

## 2. Contenu de l'emballage

Coffre-fort, x2 clés d'utilisateur, x1 clé principale, x4 boulons d'ancrage, x4 piles AA, carte de contact SAT et carte de caractéristiques avec QR pour le manuel.

## 3. Installation

Aucun outil spécial n'est nécessaire pour installer le coffre-fort. Il suffit de sortir le coffre de son emballage et de le placer à l'endroit où il sera utilisé.

Le coffre-fort est doté de deux trous de Ø12 cm pour l'ancrage au sol et de deux trous de Ø12 cm pour l'ancrage au mur. Si vous souhaitez ancrer le coffre-fort, vous devez utiliser les matériaux suivants:

- Perceuse
- Clé à molette ou à douille

### 3.1. Nettoyage

---

Avant d'utiliser le coffre-fort, il est conseillé de nettoyer l'intérieur et l'extérieur du produit.

Utilisez un chiffon doux, de l'eau chaude et un détergent neutre. Rincez la surface à l'eau claire et séchez-la en veillant à ce qu'elle soit complètement sèche.

Faites particulièrement attention à la partie du clavier, où sont logés les circuits électroniques, car ils peuvent être endommagés s'ils sont exposés à une humidité excessive. Pour une conservation optimale du produit, procédez régulièrement à un nettoyage similaire.

Ces coffres ne doivent pas être encastrés dans le sol ; nous recommandons à cet effet notre large gamme de coffres de sol.



N'utilisez pas de produits chimiques agressifs, d'abrasifs ou de produits chimiques contenant de la soude. Ils peuvent endommager la surface et la finition extérieure du produit.

Les boulons du coffre-fort ont été graissés pour une meilleure utilisation et une plus longue durée de vie. **N'essuyez pas cette graisse**, elle est nécessaire au bon fonctionnement du système mécanique.

### 3.2. État et remplacement des piles

---

Si l'on appuie sur une touche et que le boîtier émet de longs bips accompagnés d'un voyant rouge clignotant, cela indique que les piles sont déchargées.

Dès que les piles commencent à s'épuiser, le système autorise une centaine d'ouvertures supplémentaires.

Ouvrez votre coffre-fort comme d'habitude (si les piles sont complètement épuisées, utilisez le passe-partout ou une pile externe - voir 4.5) et remplacez les piles situées à l'intérieur de la porte.



Veillez à n'utiliser que 4 piles alcalines AA de 1,5 V. Insérez-les dans la bonne position. Nous recommandons de changer les piles une fois par an.

## 4. Mode d'emploi

1. La première fois, si votre boîte est fermée à clé, ouvrez-la avec la clé principale (couleur or) et la clé utilisateur (couleur argent) que vous trouverez dans l'enveloppe jointe (voir section 4.1).
2. Retirez le carton, la cellophane, etc. Retirez le carton, la cellophane, etc., s'il y en a, des boulons pour ouvrir correctement la porte.
3. Une fois la porte ouverte, placez les quatre piles à l'intérieur de la porte. Veillez à les placer dans la position indiquée.
4. Il est fortement recommandé de changer le code utilisateur car toutes les boîtes quittent l'usine avec ce numéro.



Ouvrez et fermez les pènes (pas la porte) plusieurs fois pour vous assurer de leur bon fonctionnement. Ne pas effectuer les contrôles avec la porte fermée.

### 4.1. Démarrage du système

---

1. Pour ouvrir la boîte pour la première fois, insérez la clé principale (de couleur dorée) et tournez-la vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
2. Tournez la clé vers la gauche jusqu'à ce qu'elle s'arrête et retirez-la.
3. Insérez la clé d'utilisateur (argentée) et tournez-la vers la droite.
4. Ouvrez la porte.

### 4.2. Ouverture avec clé et code

---

1. Introduisez la clé utilisateur.
2. Composez les numéros de la combinaison. Par défaut, tous les boîtiers quittent l'usine avec la combinaison "123456". Chaque pression est accompagnée d'un "bip" et d'un voyant rouge.
3. Si la combinaison est correcte, le voyant vert s'allume.
4. Vous avez 5 secondes pour tourner la clé et ouvrir la porte.
5. Si le voyant s'éteint, revenez à l'étape 1.
6. Tournez la clé pour fermer la porte.

- Pour votre sécurité, nous vous recommandons vivement de changer le code utilisateur. Tous les boîtiers quittent l'usine avec le même code.



- Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 7 secondes, le système sera désactivé et vous devrez à nouveau introduire le code.
- Ne laissez jamais la clé dans la boîte.

### 4.3. Ouverture d'urgence

---

La boîte est accompagnée d'une enveloppe contenant les éléments suivants

1. **Clé mécanique d'urgence** (couleur or). Cette clé vous permettra d'ouvrir la boîte dans des cas exceptionnels tels que des anomalies électroniques, des piles déchargées, l'oubli du code, etc. Tournez-la et tirez la porte.
2. **Code d'urgence**. Pour ouvrir la boîte en cas d'oubli du code d'utilisateur, insérez la clé mécanique d'urgence et entrez le code. Pour des raisons de sécurité, ne modifiez pas ce code.

Le clavier comprend un **port "C"** pour connecter une batterie externe ou un support de batterie pour une ouverture d'urgence en cas de batterie déchargée. Vous pourrez ouvrir la boîte après avoir saisi votre code et changé les piles.

### 4.4. Changement de code d'utilisateur

---

Toutes les boîtes quittent l'usine avec la même combinaison. Pour votre sécurité, nous vous recommandons de la changer.

1. Ouvrez la boîte avec le code d'utilisateur.
2. Appuyez sur "#". Le voyant rouge s'allume et vous entendez un bip. L'écran affiche "PROGRA".
3. Saisissez à nouveau le code utilisateur (par défaut "123456"). A chaque pression, vous entendrez un bip et le voyant rouge s'allumera.
4. Entrez le nouveau code (3 à 15 chiffres) et appuyez sur la touche "C". Vous entendrez un bip. "CODE" s'affiche à l'écran.
5. Saisissez à nouveau le nouveau code pour confirmer l'opération.
6. S'il correspond au code précédent, vous entendrez un bip et le voyant vert s'allumera. L'écran affiche "SUCCESS".



Nous recommandons d'ouvrir et de fermer les pènes environ trois fois sans fermer la porte pour vérifier que la nouvelle combinaison est correcte.

## 4.5. Changement de code en cas d'urgence

---

Chaque boîte quitte l'usine avec un code d'usine unique (vous le trouverez sur l'étiquette de l'enveloppe fournie). Pour votre sécurité, nous vous recommandons de ne pas le modifier.

Si vous souhaitez le faire, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

1. Ouvrez la boîte contenant le code d'urgence.
2. Appuyez sur "#". Le voyant rouge s'allume et vous entendez un bip. L'écran affiche "PROGRA".
3. Introduisez à nouveau le code d'urgence (voir enveloppe). A chaque pression, vous entendrez un bip et le voyant rouge s'allumera.
4. Appuyez sur "2".
5. Appuyez sur "#". Le voyant rouge s'allume et vous entendez deux bips courts.
6. Entrez le nouveau code (3 à 15 chiffres) et appuyez sur la touche "C". Vous entendez un bip.
7. Saisissez à nouveau le nouveau code pour confirmer l'opération.
8. S'il correspond au code précédent, vous entendrez un bip et le voyant vert s'allumera. L'écran affiche "SUCCESS".

## 4.6. Programmation du délai d'ouverture

---

Cette fonction active un délai qui bloque l'ouverture de la boîte pendant 1 à 99 minutes à partir du moment où le code utilisateur est saisi.

Pendant ce temps, un voyant rouge clignote et l'écran affiche le temps d'attente restant. Exemple : "HOLD32".

Une fois ce délai écoulé, la boîte émet un signal sonore et l'écran affiche "OPENED". Vous pouvez alors ouvrir la boîte comme d'habitude.

### Activer la fonction

1. Ouvrez la boîte contenant le code d'utilisateur.
2. Appuyez sur "C100". Vous entendez un bip et le voyant rouge s'allume.
3. Entrez le nombre de minutes (01 à 99) que vous souhaitez programmer comme délai ; un bip retentit à nouveau.
4. Entrez à nouveau le nombre de minutes de retard pour confirmer. L'écran affiche "SUCCESS".

### Désactiver la fonction

1. Ouvrez la boîte contenant le code d'utilisateur.
2. Appuyez sur "C100". Vous entendrez un bip et le voyant rouge s'allumera.
3. Introduisez le nombre de minutes de retard. Dans le cas présent, il s'agit de "00".
4. Saisissez à nouveau le nombre de minutes de retard pour confirmer. L'écran affiche "SUCCESS".



Pour ouvrir la boîte avant l'expiration du temps programmé, voir le point 4.1).

## 5. Données techniques

Série Superposition	CZ E-40 (14301)	CZ E-55 (14302)	CZ E-70 (14303)	CZ E-70 RA (14313)
Boulons	6 x Ø25 mm	8 x Ø25 mm	8 x Ø25 mm	8 x Ø25 mm
Taille extérieure (H x L x P - mm)	400 x 400 x 350	550 x 400 x 350	700 x 450 x 400	740 x 450 x 400
Taille intérieure (H x L x P - mm)	380 x 384 x 285	530 x 384 x 280	680 x 434 x 335	720 x 434 x 335
Épaisseur du corps	8 mm			
Épaisseur de la porte	12 mm			
Ouverture de la porte	Droit motorisé			
Trous d'ancrage	3 murs + 3 sols - Ø12 mm			
Code utilisateur	3 - 15 chiffres			
Protection supplémentaire	Plaque anti-perçage en acier au manganèse dans la zone de la serrure			
Fond réglable	Non			Oui - 150 x 16 mm
Eclairage intérieur	LED de faible puissance			
Alimentation électrique	x 4 piles AA (1,5V)			
Poids	62 Kg	80 Kg	113,5 Kg	125,5 Kg

Série encastrée	WE 40 (14321)	WE 55 (14322)	WE 70 (14323)
Boulons	6 x Ø25 mm	8 x Ø25 mm	8 x Ø25 mm
Taille extérieure (H x L x P - mm)	400 x 400 x 200-300	550 x 400 x 200-300	700 x 450 x 200-300
Taille intérieure (H x L x P - mm)	340 x 368 x 145-245	490 x 368 x 145-245	640 x 418 x 145-245
Épaisseur du corps	2 mm		
Épaisseur de la porte	12 mm		
Ouverture de la porte	Droit motorisé		
Trous d'ancrage	3 murs + 3 sols - Ø12 mm		
Code utilisateur	3 - 15 chiffres		
Protection supplémentaire	Plaque anti-perçage en acier au manganèse dans la zone de verrouillage		
Fond réglable	Oui		
Eclairage intérieur	LED de faible puissance		
Alimentation électrique	x 4 piles AA (1,5V)		
Poids	30,5 Kg	40,5 Kg	54 Kg

## 6. Conditions générales d'utilisation

BTV, S.L. se réserve le droit de modifier le contenu et les images de ce manuel sans préavis et sans en être tenu responsable.

La reproduction de tout ou partie du contenu de ce manuel est interdite sans notification préalable à l'entreprise.



Ce produit est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité de la réglementation applicable au produit.



Ce produit **est recyclable**. À la fin de sa vie utile, veuillez le déposer dans un point propre pour une gestion efficace.

La collecte sélective et le recyclage de ces déchets contribueront à préserver les ressources naturelles et à garantir que le recyclage protège la santé et l'environnement.

---

Si vous avez des questions, **veuillez contacter votre revendeur au moment de l'achat.**

## 7. Garantie

**BTV S.L. GARANTIT**, par l'intermédiaire de son réseau national de services d'assistance technique (SAT), le produit indiqué, contre tout défaut de fabrication, mécanique ou électronique, affectant son fonctionnement pendant 5 ans à compter de la date d'achat, en présentant ce certificat dûment rempli, accompagné de la facture ou du reçu d'achat. Les pièces de rechange seront couvertes pendant 10 ans à compter de la date d'achat.

- Cette garantie sera prolongée d'un an dans les cas visés dans les conditions générales établies dans le cadre législatif européen sur les droits des consommateurs.
- Cette garantie ne couvre pas les pannes produites par des causes non imputables au produit, telles que la violence, les accidents, une mauvaise utilisation, une mauvaise installation, un manque d'entretien...
- La garantie sera annulée si le produit est manipulé par des personnes extérieures à notre organisation.
- Pendant la période de garantie, les pièces et la main-d'œuvre de la réparation seront payées par BTV, S.L. Le déplacement d'un technicien n'est pas inclus dans la garantie.
- L'usine n'acceptera aucune marchandise si la livraison n'a pas été préalablement convenue avec le SAT (Service d'assistance technique) central.
- Cette garantie n'affecte pas les droits du consommateur conformément à la loi 07/2021.

**TRÈS IMPORTANT** : Ce certificat de garantie doit rester en votre possession. Il est indispensable de le présenter au SAT accompagné de la facture ou du reçu d'achat et des données demandées dûment complétées par le vendeur : date de vente et cachet de l'établissement.

Les pièces remplacées resteront en possession du SAT.

En cas d'incident, veuillez contacter votre fournisseur habituel, le SAT de la région la plus proche ou le Service Clientèle (SAC) via le site [web](#).

En cas de consultation, **veuillez contacter votre revendeur au moment de l'achat.**

# ÍNDICE

1. CUARZO Safe	34
2. Conteúdo da embalagem	34
3. Instalação	34
4. Instruções de utilização	36
5. Dados técnicos	39
6. Termos e condições	41
7. Garantia	42

---

Obrigado por escolher o nosso produto.

Leia atentamente as instruções contidas neste manual antes de utilizar o aparelho pela primeira vez.  
Reservamo-nos o direito de efetuar alterações técnicas sem aviso prévio..

# 1. CUARZO Safe

Obrigado por ter adquirido o cofre CUARZO.

O cofre Cuarzo combina diferentes métodos de acesso para tornar o seu cofre ainda mais seguro graças à dupla chave e ao desbloqueio por código.

## 1.1. Avisos

- Não instale o cofre em locais potencialmente visíveis.
- Este cofre não se destina a ser montado no chão. Para este efeito, recomendamos a nossa vasta gama de cofres de chão.
- Evite danificar fisicamente o cofre. Qualquer tentativa de o abrir de forma não autorizada pode causar danos irreparáveis.
- Não tente desmontar ou reparar o cofre sozinho. Se surgir algum problema, contacte o seu revendedor para obter assistência técnica.
- Todos os modelos têm orifícios pré-perfurados no fundo e na base.
- Os materiais utilizados para a instalação dependem da espessura da parede em cada caso.

## 2. Conteúdo da embalagem

Cofre, x2 chaves de utilizador, x1 chave mestra, x4 parafusos de ancoragem, x4 pilhas AA, cartão de contacto SAT e cartão de características com QR para o manual.

## 3. Instalação

Não são necessárias ferramentas especiais para instalar o cofre. Basta retirar a caixa da sua embalagem e colocá-la no local onde vai ser utilizada.

O cofre tem dois orifícios de Ø12cm para fixação ao chão e dois orifícios de Ø12cm para fixação à parede. Se pretender fixar o cofre, deve utilizar os seguintes materiais:

- Berbequim
- Chave inglesa ou de caixa

### 3.1. Limpeza

---

Antes de utilizar o cofre, é aconselhável limpar o interior e o exterior do produto.

Utilize um pano macio, água morna e um detergente neutro. Enxagúe a superfície com água limpa e seque-a, certificando-se de que está completamente seca.

Tenha especial cuidado com a parte do teclado, onde estão alojados os circuitos electrónicos, pois podem ficar danificados se forem expostos a humidade excessiva. Uma limpeza semelhante deve ser efectuada regularmente para uma conservação óptima do produto.

Estes cofres não devem ser embutidos no chão; para este efeito, recomendamos a nossa vasta gama de cofres de chão.



Não utilize produtos químicos agressivos, abrasivos ou produtos químicos que contenham soda. Estes podem danificar a superfície e o acabamento exterior do produto.

Os parafusos do cofre foram lubrificados para uma melhor utilização e uma vida útil mais longa. **Não limpar esta massa lubrificante**, pois é necessária para o funcionamento correto do sistema mecânico.

### 3.2. Estado e substituição das pilhas

---

Se for premida qualquer tecla e a caixa emitir sinais sonoros longos acompanhados de uma luz vermelha intermitente, isso indica que as pilhas estão a ficar fracas.

Assim que as pilhas começarem a ficar gastas, o sistema permitirá cerca de 100 aberturas adicionais. Abra o cofre como habitualmente (se as pilhas estiverem completamente gastas, utilize a chave mestra ou uma pilha externa - ver 4.5) e substitua as pilhas situadas no interior da porta.



Certifique-se de que utiliza apenas pilhas alcalinas AA de 4 x 1,5 V. Insira-as na posição correcta.

Recomendamos a substituição das pilhas uma vez por ano.

## 4. Instruções de utilização

1. Na primeira vez, se a sua caixa estiver trancada, abra-a com a chave mestra (cor dourada) e a chave de utilizador (cor prateada) que encontrará no envelope anexo (ver secção 4.1).
2. Retirar o cartão, o celofane, etc. Retire o cartão, o celofane, etc., se for o caso, dos parafusos para abrir corretamente a porta.
3. Uma vez aberta, coloque as quatro pilhas no interior da porta. Certifique-se de que as coloca na posição indicada.
4. É altamente recomendável alterar o código de utilizador, uma vez que todas as caixas saem da fábrica com este número.



Abrir e fechar os ferrolhos (não a porta) várias vezes para garantir o funcionamento correto. Não efetuar os controlos com a porta fechada.

### 4.1. Arranque do sistema

---

1. Para abrir a caixa pela primeira vez, introduza a chave mestra (dourada) e rode-a para a direita até parar.
2. Rode a chave para a esquerda até parar e retire-a.
3. Introduzir a chave de utilizador (prateada) e rodá-la para a direita.
4. Abrir a porta.

### 4.2. Abertura com chave e código

---

1. Introduzir a chave de utilizador.
2. Marcar os números da combinação. Por defeito, todas as caixas saem de fábrica com a combinação "123456". Cada pressão é acompanhada de um "bip" e de uma luz vermelha.
3. Se a combinação estiver correcta, a luz verde acende-se.
4. Dispõe de 5 segundos para rodar a chave e abrir a porta.
5. Se a luz se apagar, volte ao passo 1.
6. Rode a chave para fechar a porta.



- Para sua segurança, recomendamos vivamente que altere o código de utilizador. Todas as caixas saem de fábrica com o mesmo código.
- Se não premir nenhuma tecla durante 7 segundos, o sistema será desativado e terá de introduzir novamente o código.
- Nunca deixar a chave na caixa.

### 4.3. Abertura de emergência

---

Juntamente com a caixa, é-lhe entregue um envelope contendo:

1. **Chave de emergência mecânica** (cor dourada). Esta chave permite-lhe abrir a caixa em casos excepcionais, como anomalias electrónicas, pilhas gastas, esquecimento do código, etc. Rode-a e puxe a porta.
2. **Código de emergência**. Para abrir a caixa em caso de esquecimento do código de utilizador, inserir a chave mecânica de emergência e introduzir o código. Por razões de segurança, não altere este código.

O teclado inclui uma **porta “C”** para ligar uma pilha externa ou um suporte de pilhas para uma abertura de emergência em caso de pilhas gastas. Poderá abrir a caixa depois de introduzir o seu código e mudar as pilhas.

### 4.4. Alteração do código de utilizador

---

Todas as caixas saem da fábrica com a mesma combinação. Para sua segurança, recomendamos que a altere.

1. Abrir a caixa com o código de utilizador.
2. Prima “#”. O indicador luminoso vermelho acende-se e ouve-se um sinal sonoro. No visor aparece “PROGRA”.
3. Voltar a introduzir o código de utilizador (por defeito “123456”). A cada pressão, ouve-se um sinal sonoro e o indicador luminoso vermelho acende-se.
4. Introduzir o novo código (3 a 15 algarismos) e premir a tecla “C”. Ouve-se um sinal sonoro. No visor aparece “CODE”.
5. Introduzir novamente o novo código para confirmar a operação.
6. Se coincidir com o código anterior, ouve-se um sinal sonoro e o indicador luminoso verde acende-se. No visor aparece “SUCESSO”.



Recomendamos que abra e feche os ferrolhos cerca de três vezes sem fechar a porta para verificar se a nova combinação está correcta.

## 4.5. Alteração do código de emergência

---

Cada caixa sai da fábrica com um código de fábrica único (encontra-se na etiqueta do envelope fornecido). Para sua segurança, recomendamos que não o altere.

Se o desejar fazer, siga os passos abaixo:

1. Abrir a caixa com o código de emergência.
2. Prima “#”. O indicador luminoso vermelho acende-se e ouve-se um sinal sonoro. No visor aparece “PROGRA”.
3. Voltar a introduzir o código de emergência (ver envelope). Em cada pressão, ouve-se um sinal sonoro e a luz vermelha acende-se.
4. Prima “2”.
5. Premir “#”. A luz vermelha acende-se e ouve-se dois sinais sonoros curtos.
6. Introduzir o novo código (3 a 15 algarismos) e premir a tecla “C”. Ouve-se um sinal sonoro.
7. Voltar a introduzir o novo código para confirmar a operação.
8. Se coincidir com o anterior, ouve-se um sinal sonoro e a luz verde acende-se. No visor aparece “SUCESSO”.

## 4.6. Programação do atraso de abertura

---

Esta função ativa um atraso que bloqueia a abertura da caixa durante 1 a 99 minutos a partir do momento em que o código de utilizador é introduzido.

Durante este período, uma luz vermelha pisca e o visor indica o tempo de espera restante. Exemplo: “HOLD32”.

Passado este tempo, a caixa emite um sinal sonoro e o visor indica “ABERTO”. Pode então abrir a caixa como habitualmente.

### Ativar a função

1. Abrir a caixa com o código de utilizador.
2. Prima “C100”. Ouve-se um sinal sonoro e a luz vermelha acende-se.
3. Digite o número de minutos (01 a 99) que pretende definir como atraso; ouve-se novamente um sinal sonoro.
4. Volte a introduzir o número de minutos de atraso para confirmar. No visor aparece “SUCESSO”.

### Desativar a função

1. Abrir a caixa com o código de utilizador.
2. Prima “C100”. Ouve-se um sinal sonoro e a luz vermelha acende-se.
3. Introduzir o número de minutos de atraso. Neste caso, “00”.
4. Voltar a introduzir o número de minutos de atraso para confirmar. No visor aparece “SUCESSO”.



Para abrir a caixa antes do fim do tempo previsto, ver ponto 4.1).

## 5. Dados técnicos

Série Superimpose	CZ E-40 (14301)	CZ E-55 (14302)	CZ E-70 (14303)	CZ E-70 RA (14313)
Parafusos	6 x Ø25 mm	8 x Ø25 mm	8 x Ø25 mm	8 x Ø25 mm
Tamanho exterior (al x an x f - mm)	400 x 400 x 350	550 x 400 x 350	700 x 450 x 400	740 x 450 x 400
Tamanho exterior (al x an x f - mm)	380 x 384 x 285	530 x 384 x 280	680 x 434 x 335	720 x 434 x 335
Espessura da carroçaria	8 mm			
Espessura da porta	12 mm			
Abertura da porta	Direita motorizada			
Furos de ancoragem	3 parede + 3 chão - Ø12 mm			
Código do utilizador	3 - 15 dígitos			
Proteção extra	Placa anti-perfuração em aço manganês na zona de fecho			
Fundo regulável	Não			Sim - 150 x 16 mm
Iluminação interior	LEDs de baixo consumo			
Alimentação eléctrica	x 4 pilhas AA (1,5V)			
Peso	62 Kg	80 Kg	113,5 Kg	125,5 Kg

Série de montagem embutida	WE 40 (14321)	WE 55 (14322)	WE 70 (14323)
Parafusos	6 x Ø25 mm	8 x Ø25 mm	8 x Ø25 mm
Tamanho exterior (al x an x f - mm)	400 x 400 x 200-300	550 x 400 x 200-300	700 x 450 x 200-300
Tamanho exterior (al x an x f - mm)	340 x 368 x 145-245	490 x 368 x 145-245	640 x 418 x 145-245
Espessura da carroçaria	2 mm		
Espessura da porta	12 mm		
Abertura da porta	Direita motorizada		
Furos de ancoragem	3 parede + 3 chão - Ø12 mm		
Código do utilizador	3 - 15 dígitos		
Proteção extra	Placa anti-perfuração em aço manganês na zona de fecho		
Fundo regulável	Sim		
Iluminação interior	LEDs de baixo consumo		
Alimentação eléctrica	x 4 pilhas AA (1,5V)		
Peso	30,5 Kg	40,5 Kg	54 Kg

## 6. Termos e condições

A BTV, S.L. reserva-se o direito de modificar o conteúdo e as imagens deste manual sem aviso prévio e sem ser responsabilizada por isso.

É proibida a reprodução total ou parcial do conteúdo deste manual sem aviso prévio à empresa.



Este produto está em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança da regulamentação relevante do produto.



Este produto **é reciclável**. No final da sua vida útil, é favor levá-lo a um ponto limpo para uma gestão eficaz.

A recolha selectiva e a reciclagem destes resíduos contribuem para a preservação dos recursos naturais e garantem que a reciclagem protege a saúde e o ambiente.

---

Em caso de consulta, **contacte o seu revendedor no momento da compra.**

## 7. Garantia

A **BTV S.L. GARANTE**, através da sua rede nacional de Serviços de Assistência Técnica (SAT), o produto indicado, contra qualquer defeito de fabrico, mecânico ou eletrónico, que afecte o seu funcionamento durante 5 anos a partir da data de compra, apresentando este certificado preenchido, juntamente com a fatura ou recibo de compra. As peças sobressalentes serão cobertas durante 10 anos a partir da data de compra.

- Esta garantia será prorrogada por um ano nos casos referidos nas condições gerais estabelecidas no quadro legislativo europeu sobre os direitos dos consumidores.
- Esta garantia não cobre as avarias produzidas por causas não imputáveis ao produto, tais como violência, acidentes, utilização incorrecta, má instalação, falta de manutenção...
- A garantia será anulada se o produto for manipulado por pessoas estranhas à nossa organização.
- Durante o período de garantia, as peças e a mão de obra da reparação serão pagas pela BTV, S.L. A deslocação de um técnico não está incluída na garantia.
- A fábrica não aceitará nenhuma mercadoria se a entrega não tiver sido previamente acordada com o SAT (Serviço de Assistência Técnica) central.
- Esta garantia não afecta os direitos do consumidor de acordo com a lei 07/2021.

**MUITO IMPORTANTE:** Este certificado de garantia deve permanecer na sua posse. É indispensável apresentá-lo ao SAT juntamente com a fatura ou o recibo de compra e os dados solicitados devidamente preenchidos pelo vendedor: data de venda e carimbo do estabelecimento.

As peças substituídas ficarão na posse do SAT.

Em caso de incidente, é favor contactar o seu fornecedor habitual, o SAT da zona mais próxima ou o Serviço de Atendimento ao Cliente (SAC) através do sítio [web](#).

Em caso de consulta, **contacte o seu revendedor no momento da compra.**





---

Datos del responsable | 2 

**Identidad:** BTV, S.L.

**Dirección:** Polígono Industrial BTV-Alfindén. Ctra. Nacional II, Km 333. 50171, La Puebla de Alfindén, Zaragoza (España)

**Teléfono:** 976 108 088

**Correo electrónico:** [btv@btv.es](mailto:btv@btv.es)

**Web:** [btv.es](http://btv.es)

V 0724

